



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/817
29 October 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сороковая сессия
Пункты 35, 73 и 84 повестки
дня

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
О КОЛЛЕКТИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОДДЕРЖАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Письмо Постоянного представителя Багамских Островов при
Организации Объединенных Наций от 28 октября 1985 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам текст коммюнике, принятого главами правительств государств - членов Содружества на их совещании на высшем уровне, состоявшемся 16-22 октября 1985 года в Нассау.

Прошу Вас оказать содействие в том, чтобы распространить приложенное коммюнике, содержащее тексты Декларации Нассау о мировом порядке и Соглашения Содружества в отношении южной части Африки, в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 35, 73 и 84 повестки дня.

Дэвидсон Л. ХЭПБЕРН
Посол
Постоянный представитель
Содружества Багамских Островов при
Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике, принятое на совещании глав правительств
государств - членов Содружества, состоявшемся
16-22 октября 1985 года в Нассау

/...

ДЕКЛАРАЦИЯ НАССАУ О МИРОВОМ ПОРЯДКЕ

1. В период празднования сороковой годовщины образования Организации Объединенных Наций мы, собравшиеся в Нассау главы правительств государств - членов Содружества, напоминаем всем странам и народам о необходимости установления мирового порядка и об особой важности системы Организации Объединенных Наций, в деятельности которой должны участвовать все страны, пользуясь ее преимуществами. В сегодняшнем и завтрашнем мире международное сотрудничество является необходимостью, а не предметом выбора.
2. Мы считаем, что в этот исторический момент наше мировое сообщество должно критически осмыслить свои значительные достижения и свои неудачи, с тем чтобы надежды и воодушевление, порожденные достижениями, способствовали укреплению решимости преодолеть неудачи. Вместе с тем этими же достижениями обусловлено большое беспокойство, которое вызывает любой отход от многостороннего подхода и интернационализма, от идеи мира, стремящегося руководствоваться справедливыми и демократическими правилами, в направлении односторонних действий и повышения роли силы во всех областях: экономической, политической и военной. Мы предостерегаем, что возвращение к узконационалистическому подходу как в экономической, так и в политической областях в атмосфере напряженности и конфронтации между государствами, усугубляющейся в результате гонки ядерных вооружений, вновь чревато опасностями, которые мир хотел устранить в 1945 году в Сан-Франциско. Мы обращаемся с этим предостережением, сознавая, что ядерная угроза нависла над всеми народами и государствами и над самим существованием человечества.
3. В отношениях между собой государства должны придерживаться определенных общепринятых международных норм и принципов и сохранять их. Отход от этих норм и принципов ведет к повышению угрозы суверенитету, независимости, целостности и территориальной неприкосновенности государств. Мы особенно заинтересованы в том, чтобы мировое сообщество вплотную занялось решением характерных проблем и удовлетворением потребностей небольших государств, многие из которых являются членами нашей организации, принимало новаторские и решительные меры с учетом особо уязвимого положения этих государств и работало над созданием соответствующих условий для их защиты и поддержки.
4. Как содружество наций, большинство членов которого живет в нищете, мы считаем обязательным, чтобы мировое сообщество удвоило свои усилия по расширению перспектив социально-экономического прогресса для трех четвертей человечества. Мы признаем прогресс, достигнутый развивающимися странами за последние четыре десятилетия благодаря внутренним усилиям и международной поддержке. Однако мир должен более эффективно использовать свои коллективные ресурсы, с тем чтобы обеспечить более справедливый прогресс для всех. В мировом

/...

сообществе, где по общему признанию постоянно расширяется взаимозависимость между государствами, где происходит стремительный технический прогресс и где имеются ресурсы для удовлетворения нужд всех людей, сохраняется неравенство, которое разделяет мир на богатых и бедных и которое служит повседневным напоминанием того, что лишь сотрудничество и коллективные усилия, а также признание реальных экономических факторов придаст новый импульс росту и развитию всех стран. Поэтому настоятельно необходимо вновь достичь консенсуса в отношении международного сотрудничества в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и возродить многосторонние учреждения для достижения целей нашего глобального сообщества в отношении поступательного экономического роста на основе стабильности.

5. Признавая, что Организация Объединенных Наций и ее учреждения не лишены недостатков, мы, однако, убеждены в том, что решения следует искать не в отказе от них, а в их обновлении. Эффективное использование системы столь же важно, что и ее преобразование. Поэтому мы приветствуем усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и других представителей, направленные на повышение эффективности этого всемирного органа и его способности предотвращать и разрешать конфликты; мы также обязуемся добиваться достижения этой цели.

6. В духе международной демократии, которой мы придаем важное значение, мы надеемся, что все государства продемонстрируют стремление к достижению согласия и волю к конструктивному обсуждению, что является решающим условием успешной деятельности всемирных учреждений. Мы считаем, что принятая в рамках Содружества практика деловых отношений, достижения консенсуса на основе равенства и справедливости между государствами служит наглядным примером для всех стран.

7. Поэтому как лидеры Содружества, объединяющего тысячу миллионов человек и треть государств мира, а также сознавая взятые нами индивидуальные и коллективные обязательства:

- мы сами и наши государства обязуемся неустанно добиваться достижения мира, не того мира, для которого характерны беспорядок и применение силы соперничающими сторонами, а мира, который зиждется на принципах коллективного международного сотрудничества и уважения прав всех государств и народов в качестве необходимой основы прочного мира и гарантированного экономического и социального развития;
- мы вновь подтверждаем свою приверженность принципам и положениям Устава Организации Объединенных Наций и цели укрепления системы Организации Объединенных Наций как главного инструмента мира, безопасности и сотрудничества между

/...

государствами. Поскольку мы сами категорически отвергаем угрозу силой или ее применение в качестве средства урегулирования конфликтов, мы обращаемся ко всем правительствам с призывом приложить усилия для укрепления учреждений, содействующих надлежащему урегулированию разногласий между государствами и поддержанию мира;

- мы вновь заявляем о своей приверженности принципам самоопределения, отказа от расизма, признания свободы и равенства человека и сотрудничества между государствами, которые способствуют международному пониманию, развитию и миру и которыми государства - члены Содружества руководствовались в течение всей своей истории;
- мы обязуемся принимать самое активное участие в возрождении международного сотрудничества в целях развития и в целенаправленных действиях по решению важнейших проблем неравенства в международных экономических отношениях;
- мы призываем мировое сообщество заложить фундамент коллективной безопасности, основанной на взаимном доверии и общности интересов. Все государства заинтересованы в разоружении. Поэтому мы выступаем за незамедлительное заключение соглашения, которое обратило бы вспять гонку вооружений и привело бы к достижению значительных сокращений, а в конечном итоге к ликвидации ядерного и других видов оружия массового уничтожения;
- мы предлагаем всем народам и государствам присоединиться ко всеобщим усилиям по достижению этих целей.

8. Считаю, что девиз празднования сороковой годовщины - "Организация Объединенных Наций за лучший мир" - чрезвычайно актуален, мы ставим такие хорошо зарекомендовавшие себя качества Содружества, как способность добиваться взаимопонимания и налаживать контакты, несмотря на противоречия, обусловленные расовым происхождением, вероисповеданием, экономическими и политическими системами, на службу Организации Объединенных Наций и в поддержку всех усилий, направленных на повышение ее эффективности. Мы делаем это, будучи убежденными в том, что от будущего Организации Объединенных Наций зависит будущее человечества.

Принято главами правительств

Нассау,

21 октября 1985 года

/...

СОГЛАШЕНИЕ СОДРУЖЕСТВА В ОТНОШЕНИИ ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

1. Мы рассматриваем упорный отказ Южной Африки ликвидировать апартеид, прекратить свою незаконную оккупацию Намибии и свою агрессию против соседних государств как серьезный вызов ценностям и принципам Содружества, который его государства-члены не могут игнорировать. В Дели мы выразили мнение, что "только искоренение апартеида и установление власти большинства на основе свободного и справедливого осуществления всеобщего избирательного права для всего взрослого населения в единой и нерасчлененной Южной Африке могут привести к справедливому и прочному урегулированию взрывоопасной ситуации, сложившейся в южной части Африки". Мы единодушны в своем убеждении, что использование различных мер давления, принятых до сего времени, не привело к коренным изменениям, к которым мы стремились в течение многих лет. Обострение кризиса и усиление репрессий в Южной Африке означает, что апартеид должен быть ликвидирован сейчас во избежание еще большей трагедии и что для достижения этой цели необходимо оказать целенаправленное давление на Южную Африку. Мы считаем, что положение требует безотлагательных практических шагов.

2. Поэтому мы призываем власти Претории принять следующие практические и безотлагательные меры:

а) объявить, что система апартеида будет ликвидирована и что для осуществления этой цели будут приняты конкретные действенные меры;

б) отменить существующее чрезвычайное положение;

с) немедленно и безоговорочно освободить Нельсона Манделу и всех других лиц, заключенных и задержанных за их оппозицию апартеиду;

д) обеспечить политическую свободу и, в частности, отменить существующий запрет на деятельность Африканского национального конгресса и других политических партий;

е) начать в контексте прекращения насилия всеми сторонами процесс диалога, не взирая на различия в цвете кожи, в политических и религиозных убеждениях, с целью создания нерасового представительного правительства.

3. Мы пришли к общему мнению в отношении ряда мер, в основе которых лежит стремление убедить власти Претории в настоятельной необходимости ликвидировать апартеид и создать демократическое общество в Южной Африке. Последнее, в частности, требует начала

/...

диалога с участием подлинных представителей чернокожего большинства населения Южной Африки. По нашему мнению, мы должны сделать все возможное для содействия этому процессу, признавая в то же время, что именно народ этой страны — весь народ — должен определить форму политического урегулирования в Южной Африке.

4. С этой целью мы постановили создать небольшую группу в составе видных представителей Содружества для всемерного поощрения развития этого необходимого процесса политического диалога. Мы отдаем себе отчет в трудностях, стоящих на пути этих усилий, включая возможность отказа с самого начала властей Южной Африки от такого диалога, однако мы считаем, что наш долг заключается в принятии всех возможных мер, которые могли бы содействовать мирным переменам в Южной Африке и предотвратить нависшую над Южной Африкой зловещую перспективу кровопролитного конфликта, угрожающую людям всех рас в этой стране, а также миру и стабильности во всей южной части африканского региона.

5. Мы просим президента Замбии и премьер-министров Австралии, Багамских Островов, Зимбабве, Индии, Канады и Соединенного Королевства разработать совместно с Генеральным секретарем формы оказания содействия процессу политического диалога в Южной Африке. Мы обратимся к группе видных представителей Содружества с просьбой облегчить процесс диалога, упомянутого в пункте 2е выше, и содействовать всеми возможными средствами достижению целей настоящего Соглашения.

6. Со своей стороны мы в подтверждение нашей оппозиции апартеиду достигли договоренности в отношении следующей программы совместных действий:

- i) мы заявляем о поддержке со стороны Содружества неукоснительного соблюдения обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке в соответствии с резолюциями 418 и 558 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и обязуемся наказывать нарушителей по всей строгости закона;
- ii) мы вновь подтверждаем Декларацию Гленегла 1977 года, в которой содержится призыв ко всем государствам — членам Содружества принимать все практические шаги по прекращению спортивных контактов с Южной Африкой;
- iii) мы пришли к общему мнению и рекомендуем правительствам других стран принять следующие дополнительные экономические меры против Южной Африки, уже принятые рядом государств-членов:

/...

- a) запрет на предоставление правительству Южной Африки и его учреждениям любых новых правительственных займов;
- b) готовность принять в одностороннем порядке любые возможные акции для предотвращения импорта кругеррандов;
- c) отказ от финансирования правительством торговых миссий, направляемых в Южную Африку, или от участия в выставках и торговых ярмарках, проводимых в Южной Африке;
- d) запрет на продажу и экспорт компьютерного оборудования, которое могли бы использовать южноафриканские вооруженные силы, полиция или силы безопасности;
- e) запрет на заключение новых контрактов на продажу Южной Африке и экспорт в нее ядерных товаров, материалов и технологии;
- f) запрет на продажу и экспорт нефти в Южную Африку;
- g) строго соблюдаемое и контролируемое эмбарго на импорт оружия, боеприпасов, военных транспортных средств и полувоенного оборудования из Южной Африки;
- h) эмбарго на все виды военного сотрудничества с Южной Африкой; и
- i) отказ от проведения любых культурных и научных мероприятий, за исключением тех, которые содействуют ликвидации апартеида или не могут способствовать его укреплению.

7. Мы надеемся, что процесс и меры, в отношении которых мы достигли договоренности, помогут добиться в течение шести месяцев конкретного прогресса в осуществлении вышеупомянутых целей. Затем главы правительств стран, упомянутых в пункте 5 выше, или их представители проведут встречу для обзора положения. Если, по их мнению, в течение этого периода не будет достигнут достаточный прогресс, то мы согласны рассмотреть возможность принятия дальнейших мер. В этом случае некоторые из нас рассмотрят возможность принятия следующих дополнительных шагов:

- a) запрета на воздушное сообщение с Южной Африкой;
- b) запрета на новые или повторные инвестиции прибылей, полученных в Южной Африке;

/...

- с) запрета на импорт сельскохозяйственной продукции из Южной Африки;
- д) прекращения действия соглашений с Южной Африкой о двойном налогообложении;
- е) прекращения оказания всех видов правительственной помощи в области капиталовложений и торговли с Южной Африкой;
- ф) запрета на все правительственные закупки в Южной Африке;
- г) запрета на заключение правительственных контрактов с компаниями, большая часть капитала которых принадлежит Южной Африке;
- н) запрета на развитие туристских связей с Южной Африкой.

8. В заключение мы договорились, что если все вышеупомянутые меры не приведут к достижению желаемых результатов в течение разумного периода времени, то необходимо будет рассмотреть возможность принятия дальнейших эффективных мер. Многие из нас либо уже приняли, либо готовы принять меры, выходящие за рамки вышеуказанного перечня, и каждый из нас будет стремиться к достижению целей настоящего Соглашения всеми средствами и с помощью всех соответствующих открытых для нас форумов. Однако мы считаем, что совместное осуществление этой Программы расширяет перспективы упорядоченного перехода к социальной, экономической и политической справедливости в Южной Африке и к миру и стабильности в южной части африканского региона в целом.

Лайффорд Ки, Нассау
20 октября 1985 года

/...

КОНФЕРЕНЦИЯ ГЛАВ ПРАВИТЕЛЬСТВ СТРАН-ЧЛЕНОВ СОДРУЖЕСТВА НАЦИЙ
НАССАУ, 1985 ГОД

КОММЮНИКЕ

1. Главы правительств стран - членов Содружества наций провели конференцию в Нассау с 16 по 22 октября 1985 года. Из 46 стран, участвовавших в работе этой конференции, 41 страна была представлена главами государств или премьер-министрами. Председателем конференции был премьер-министр Багамских Островов г-н Линден Пиндлинг.
2. Главы правительств направили приветственное послание Ее Величеству королеве как главе Содружества. Они выразили большое удовлетворение в связи с проведением конференции в Нассау и глубокую признательность правительству Багамских Островов за прекрасную организацию конференции и оказанный им теплый прием.
3. Главы правительств тепло приветствовали своих коллег из Брунея Даруссалама, который вошел в состав Содружества после того, как он вновь обрел независимость в 1984 году, а также коллег из Сент-Винсента и Гренадин и Мальдивской Республики, которые за время, прошедшее после последней конференции, стали полными членами.
4. Главы правительств выразили свою глубокую скорбь в связи с кончиной премьер-министра Индии Индиры Ганди, которая являлась председателем на прошлой конференции, а также кончиной президента Гайаны Форбса Бернхэма и премьер-министра Барбадоса Тома Адамса, и напомнили об их важном вкладе в деятельность Содружества.
5. Осуществляя обзор международных событий, происшедших со времени последней конференции, главы правительств проявили озабоченность в связи с усиливающейся тенденцией отказа от коллективного подхода к решению глобальных проблем. Собравшись в то самое время, когда Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций отмечает сороковую годовщину создания этого всемирного органа, главы правительств считали, что они обязаны поделиться своей озабоченностью и выразить надежду на лучшее будущее в своей отдельной Декларации Нассау о мировом порядке. Их точки зрения по ряду других важных проблем и вопросов изложены ниже.

Разоружение

6. Главы правительств приветствовали возобновление двусторонних переговоров о сокращении вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Они признали, что значительное влияние на эти переговоры окажет предстоящая в ноябре встреча между Генеральным секретарем Горбачевым и Президентом Рейганом и подчеркнули важность

/...

конструктивных и положительных результатов этой встречи. Они призвали двух руководителей достичь своей объявленной цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве и прекращения ее на земле.

7. Поскольку имеющиеся ядерные арсеналы уже поставили под угрозу мировую цивилизацию, они призвали двух руководителей прекратить гонку ядерных вооружений и незамедлительно начать процесс обращения ее вспять путем принятия важных мер по ядерному разоружению. Большинство глав правительств подчеркнули, в частности, необходимость предотвращения новой и неконтролируемой гонки вооружений в космическом пространстве.

8. Признавая тот важный вклад, который прекращение ядерных испытаний может внести в дело эффективного осуществления процесса ядерного разоружения, они призвали государства, обладающие ядерным оружием, с помощью Комитета по разоружению содействовать и активно стремиться к скорейшему разрешению оставшихся нерешенными проблем, включая проблему проверки в связи с Договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Одновременно большинство глав правительств подчеркнули, что необходимо приложить значительные усилия для немедленного прекращения испытаний ядерного оружия. Большинство глав правительств вновь указали на важность принятой консенсусом Декларации третьей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действий Договора.

9. Главы правительств выразили особую озабоченность в связи с тем, что некоторые страны могут уже сейчас или в перспективе участвовать в производстве химического оружия, и призвали к скорейшему заключению глобального и поддающегося проверке соглашения о запрещении разработки, производства, накопления запасов и размещения химического оружия.

Малые государства

10. Главы государств положительно охарактеризовали доклад, озаглавленный "Уязвимость: малые государства в мировом сообществе", который был подготовлен Консультативной группой, созданной в соответствии с решением конференции в Дели. Они выразили свое удовлетворение в связи со всеобъемлющим и тщательным анализом положения малых государств и специфических проблем, связанных с присущим им высоким уровнем уязвимости. По их мнению, доклад должен помочь расширить осознание международным сообществом взаимосвязи, существующей между благосостоянием малых государств и более широкими проблемами мира и безопасности, что может расширить возможности для эффективных действий международного сообщества. Однако главы правительств подчеркнули, что меры, направленные на уменьшение степени уязвимости этих государств, не должны нарушать их статус

/...

независимых, суверенных и равноправных членов мирового сообщества. Усилия должны быть направлены на создание глобальной обстановки, безопасной для малых государств и благоприятствующей обеспечению их экономической жизнеспособности.

11. Главы правительств приветствовали широкий круг мер, предложенных в докладе Группы, которые направлены на то, чтобы позволить малым государствам повысить степень самообеспеченности как посредством их собственных инициатив, так и с помощью двусторонних и многосторонних действий. Они также подчеркнули, что первоочередное внимание в докладе справедливо уделяется расширению возможностей для принятия мер на региональном уровне. С удовлетворением отметив, что некоторые правительства уже создали программы помощи малым государствам, они призвали продолжить оценку этих программ в свете положений доклада. Они также призвали правительства других стран, которые могут сделать это, создать аналогичные программы.

12. Главы правительств обратили особое внимание на анализ и рекомендации, касающиеся экономики малых государств. Что касается незамедлительных международных действий, то они призвали международные финансовые организации при предоставлении доступа к своим ресурсам уделять должное внимание проблемам структурного характера, которые препятствуют диверсификации экономики и вызывают относительно более высокие в расчете на душу населения расходы на создание и поддержание инфраструктуры, включая транспорт, который имеет особую важность для малых островных государств. Они выразили удовлетворение в связи с содержащимися в докладе рекомендациями по вопросу о прекращении финансовой помощи из МАР и МБРР и поддержали высказанную в докладе точку зрения о том, что "относительно высокие уровни доходов на душу населения искажают картину фактического положения в области развития. Мы считаем чрезвычайно важным, чтобы финансовая помощь предоставлялась малым государствам до тех пор, пока они не будут иметь гарантий получения достаточных средств из других источников". Они также подчеркнули важность поддержки региональных усилий, направленных на оказание помощи по преодолению проблем, связанных с малыми размерами этих государств. Признавая неизбежность относительно открытого характера экономики этих стран и их зависимости от внешних и внутренних экономических потрясений, они также призвали незамедлительно обратить внимание на рекомендации, касающиеся создания благоприятных условий для доступа на рынки товаров и для присоединения к международным "подстраховочным" соглашениям.

13. Главы правительств подчеркнули те особые проблемы, с которыми, особенно в настоящее время, сталкиваются малые, не имеющие выхода к морю государства южной части Африки, а также необходимость активизировать содействие внутренним и региональным усилиям, направленным на преодоление их особых проблем, в частности проблемы транспорта.

/...

14. Главы правительств просили генерального секретаря предпринять надлежащие меры для осуществления выводов и рекомендаций доклада и обеспечить такое положение, чтобы малые государства по-прежнему пользовались приоритетом при оказании секретариатом экономической помощи и помощи в целях развития. Они приветствовали тот факт, что в докладе определены направления, по которым малые государства могли бы принять меры в целях расширения своих возможностей по обеспечению национальной безопасности, и призвали все страны Содружества предпринимать настойчивые усилия для того, чтобы эти направления были использованы с максимальной пользой. Они также обязались рассмотреть те соответствующие формы коллективной поддержки, о которых говорилось в докладе, как в рамках Содружества, так и в рамках Организации Объединенных Наций. Кроме того, они призвали провести совещание официальных представителей стран - членов Содружества в целях разработки программы действий для осуществления этих рекомендаций и для привлечения, при необходимости, международных усилий.

15. Главы правительств обратили особое внимание на рекомендации, в соответствии с которыми Организации Объединенных Наций следует расширить свои возможности по обеспечению безопасности уязвимых государств, а Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций должен играть более активную роль, в духе статьи 99 Устава Организации Объединенных Наций, реагируя на просьбы государств, которые считают, что им угрожает военное нападение.

16. Главы правительств подчеркнули также важность той роли, которую генеральный секретарь Содружества мог бы сыграть в оказании помощи странам, безопасность которых находится под угрозой.

17. Признавая важность участия малых государств в работе Организации Объединенных Наций, главы правительств выразили свое удовлетворение в связи с оказанной Австралией помощью в подготовке в Нью-Йорке помещений для постоянных представительств при Организации Объединенных Наций нескольких малых государств-членов из региона Азии и Тихого океана. Они просили также генерального секретаря Содружества изучить возможности для предоставления аналогичных услуг другим региональным группам, которые могут просить об оказании такой помощи, в целях рассмотрения этого вопроса правительствами государств-членов. Кроме того они решили изучить возможности для совместного финансирования и просили генерального секретаря представить соответствующие предложения государствам-членам.

18. Рекомендуя доклад вниманию международного сообщества, главы правительств просили генерального секретаря содействовать его распространению как в рамках, так и за пределами Содружества.

/...

Южная часть Африки

19. Главы правительств, приняв отдельное заявление, озаглавленное "Соглашение стран - членов Содружества по вопросу о Южной Африке", которое отражает общую точку зрения стран - членов Содружества в связи с продолжением существования проблемы апартеида в Южной Африке, коснулись также других важных проблем региона: продолжения незаконной оккупации Южной Африкой Намибии и актов агрессии, совершаемых этим режимом против соседних государств.

20. Главы правительств выразили свою серьезную озабоченность в связи с отсрочками в вопросе о предоставлении независимости Намибии. По их мнению, создание так называемой временной администрации является незаконным, и поэтому они вновь призвали незамедлительно осуществить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, которая, как они вновь подтвердили, является единственной приемлемой основой для предоставления Намибии независимости. На основе этой позиции, они вновь отвергли попытки отсрочить освобождение Намибии путем увязывания его с выводом кубинских войск из Анголы. Они также подчеркнули, что с помощью политики "конструктивного взаимодействия" не удалось положить конец неговорчивости Южной Африки в отношении Намибии, как не удалось покончить и с апартеидом.

21. Главы правительств напомнили, что в Дели они пришли к выводу о том, что если Южная Африка будет продолжать препятствовать осуществлению резолюции 435, то потребуются рассмотреть вопрос о принятии необходимых мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Они также пришли к выводу о том, что меры, которые они предусмотрели в своем отдельном Соглашении о Южной Африке, должны быть направлены также и на то, чтобы заставить Южную Африку выполнить желания международного сообщества в связи с вопросом о Намибии.

22. Главы правительств напомнили, что, когда в начале 1984 года Южная Африка заключила соглашения с Анголой и Мозамбиком, высказывалась надежда, что это позволит обеспечить мир в регионе. Однако Южная Африка отнюдь не прекратила акты насилия, она продолжала оккупации части ангольской территории и по-прежнему осуществляла нападения на эту страну. Она также продолжала дестабилизировать положение в соседних государствах, свидетельством чего является - и она признала это - ее активная поддержка УНИТА, антиправительственного движения в Анголе, и поддержка, оказываемая МНС, антиправительственному движению в Мозамбике. Главы правительств вновь призвали немедленно вывести все южноафриканские войска из Анголы и прекратить

/...

любую помощь раскольническим движениям в регионе. Они также призвали все государства сделать все возможное для того, чтобы воздерживаться от любых действий, которые были бы равноценны поддержке или поощрению нападений, совершаемых Южной Африкой на эти страны, или поддержке действующих в них антиправительственных группировок.

23. Главы правительств осудили южноафриканский режим за продолжающиеся нападения на те соседние государства, которые отказались заключить с ним соглашения. Они особо осудили совершенное в июне 1985 года жестокое нападение на Ботсвану, страну, являющуюся членом Содружества. В этой связи они выразили свою полную поддержку резолюции 568 (1985) Совета Безопасности, которая призывает покончить со всеми подобными актами агрессии и требует компенсации Ботсване со стороны Южной Африки за человеческие жертвы, повреждение и уничтожение собственности.

24. Главы правительств одобрили доклад Комитета Содружества по южной части Африки и, выразив свое удовлетворение в связи с его работой, просили его по-прежнему уделять особое внимание событиям в Намибии и Южной Африке.

25. Главы правительств пришли к выводу о том, что программа борьбы с расистской пропагандой, осуществление которой они начали в Дели, должна быть продолжена.

26. Главы правительств приветствовали прогресс в деле осуществления учебных программ Содружества для южноафриканских и намибийских беженцев и пришли к мнению о том, что эти программы должны быть расширены.

Кипр

27. Главы правительств вновь подтвердили свою позицию, которую они заняли в Дели, а также свою поддержку дела обеспечения независимости, суверенитета, территориальной целостности и единства Кипра, а также сохранения его статуса неприсоединившегося государства, и вновь заявили о своем осуждении и непризнании одностороннего объявления независимости руководством турецкой общины на Кипре в ноябре 1983 года. Они также заявили о своем непризнании и осуждении последующих мер, направленных на укрепление сепаратистского государства, занимающего часть острова Кипр, которая, к их глубокому сожалению, по-прежнему находится под иностранной оккупацией. Они с удовлетворением отметили, что ни одна страна, за исключением Турции, не признала это незаконное образование и не оказала ему помощи.

/...

Главы правительств подчеркнули ту важность, которую имеет обеспечение соблюдения резолюций Совета Безопасности, призывающих к отмене односторонней декларации независимости и продолжению осуществления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций его миссии добрых услуг и, в частности, резолюций 54I и 550 Совета Безопасности. Они решительно поддержали его последнюю инициативу и выразили надежду, что все стороны окажут ему полную поддержку, с тем чтобы переговоры смогли привести к справедливому и мирному урегулированию в соответствии с принципами Устава и резолюциями Организации Объединенных Наций по Кипру. Они также призвали не предпринимать никаких действий, которые могли бы привести к обострению положения.

28. Главы правительств выразили свое удовлетворение в связи с работой Оперативной группы стран Содружества по Кипру, которую они создали на своей последней конференции и поддержкой, которую она оказала Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в выполнении им своей миссии добрых услуг. Выражая свою неизменную солидарность с правительством и народом Кипра и своим коллегой, президентом Кипра, они пришли к выводу о том, что Группа должна по-прежнему следить за развитием событий и оказывать помощь Генеральному секретарю в предпринимаемых им усилиях.

Белиз

29. Главы правительств вновь подтвердили свою полную поддержку усилий правительства Белиза, направленных на сохранение его территориальной целостности и укрепление его независимости, в связи с претензиями на часть его территории со стороны Гватемалы. Отметив положительные моменты, свидетельствующие о наличии взаимного желания достичь договоренности, они призвали стороны продолжить переговоры для достижения в самом ближайшем будущем прочного урегулирования. Они вновь подтвердили свою готовность сотрудничать в деле поиска урегулирования и уполномочили генерального секретаря созвать Комитет министров Содружества по вопросу о Белизе в том случае, если это станет необходимым. Они выразили признательность правительству Великобритании за его неизменную роль в оказании помощи в обеспечении безопасности Белиза.

/...

Гайана

30. Главы правительств приветствовали конструктивные усилия, направленные на урегулирование спора, вызванного выдвинутыми Венесуэлой притязаниями на более чем две трети территории Гайаны. Они отметили, что правительства обеих стран предоставили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций выбор средств урегулирования данной проблемы в соответствии с положениями Женевского соглашения 1966 года и приняли на себя обязательства предоставлять ему любую необходимую помощь. Они приветствовали решимость правительств обеих стран достичь договоренности и их надежду на мирное урегулирование.

Южная часть Тихого океана

31. Главы правительств вновь подтвердили свою поддержку права народов самоуправляющихся территорий южной части Тихого океана на самоопределение и независимость согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций. Они подчеркнули необходимость скорейшего достижения независимости Новой Каледонией. Они одобрили призыв Форума стран южной части Тихого океана ко всем странам принять участие в конструктивном диалоге, направленном на мирное и долгосрочное разрешение проблем Новой Каледонии. Хотя они приветствовали тот факт, что Франция согласилась предоставить самоопределение Новой Каледонии не позднее конца 1987 года, они также выразили надежду на то, что Франция в конструктивной форме откликнется на призыв Форума стран южной части Тихого океана и проведет предвыборную реформу; и разъяснит свои планы в отношении военного присутствия в Новой Каледонии.

32. Главы правительств выразили уверенность в том, что создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, которые могли бы быть достигнуты в духе взаимопонимания между государствами региона, среди прочих критериев представляло бы собой весомый вклад в области разоружения. Они приветствовали Договор об объявлении южной части Тихого океана безъядерной зоной, заключенный государствами - членами Форума стран южной части Тихого океана 6 августа 1985 года на острове Раротонга, в качестве важного шага в рамках международных и региональных усилий по предотвращению распространения ядерного оружия. Они отметили, что по проектам протоколов к Договору будут проведены консультации, с тем чтобы заручиться поддержкой Договора и протоколов к нему со стороны государств, обладающих ядерным оружием.

/...

33. Главы государств признали тот факт, что постоянные ядерные испытания, проводимые Францией в регионе, явились основной причиной для заключения форумом этого Договора. Большинство глав правительств также выразили свой решительный протест против продолжения ядерных испытаний и внесения предложений, касающихся сброса и хранения ядерных отходов в регионе.

Юго-Восточная Азия

34. Главы правительств с серьезной озабоченностью отметили сохранение напряженности в Юго-Восточной Азии, вызванной, в частности, вооруженным конфликтом в Кампучии, который представляет серьезную угрозу миру и безопасности региона в целом, и если это положение не будет поставлено под контроль, то конфликт приведет к активному вмешательству крупных держав в дела региона. Они подтвердили свою поддержку права народа Кампучии определить свою собственную судьбу в отсутствие иностранного вмешательства, подрывной деятельности и принуждения. Главы правительств вновь подтвердили свою позицию, изложенную на Совещании глав правительств государств - членов Содружества в Мельбурне (1981 год) и Региональном совещании глав правительств государств - членов Содружества в Суве (1982 год), а также на Делийском совещании, состоявшемся в 1983 году, включая призыв к скорейшему выводу всех иностранных войск из Кампучии. Они также согласились, что существует неотложная необходимость в достижении всеобъемлющего политического урегулирования, которое обеспечило бы установление мира в регионе. Приняв к сведению недавние события в этой области, они подчеркнули тот факт, что следует продолжать конструктивный поиск такого урегулирования.

35. В качестве дальнейших мер по обеспечению прочного мира и стабильности в регионе главы государств с удовлетворением отметили усилия, направленные на скорейшее создание в регионе зоны мира, свободы и нейтралитета, и призвали все государства оказывать этим усилиям всемерную поддержку.

Индийский океан

36. Главы государств отметили усилия, предпринимавшиеся в ходе последних двух лет с целью достижения договоренности в отношении подготовительной работы по проведению без дальнейших проволочек Конференции Организации Объединенных Наций по осуществлению

/...

Декларации 1971 года об объявлении Индийского океана зоной мира. Они подчеркнули важность проведения Конференции ввиду сохраняющегося военного присутствия посторонних держав в Индийском океане вопреки воле большинства прибрежных и материковых государств. Они подтвердили необходимость дальнейшего осуществления подготовки, с тем чтобы позволить провести Конференцию с участием всех заинтересованных государств в первой половине 1986 года в соответствии с положениями резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по этому вопросу, принятой в 1984 году.

/...

Карибский бассейн

37. Главы правительств с удовлетворением отметили ослабление напряженности в этом районе, а также усилия по расширению регионального сотрудничества в Карибском бассейне и выразили свою поддержку совместных региональных усилий по активизации развития.

Центральная Америка

38. Главы правительств выразили серьезную озабоченность в связи с сохраняющейся напряженностью в Центральной Америке. На Целийском совещании они с серьезным беспокойством отметили эскалацию напряженности, которая создает угрозу миру и стабильности в регионе и имеет потенциально опасные последствия для международной безопасности. Они подчеркнули неотложную необходимость ослабления сохраняющейся напряженности и достижения прочного мира на основе диалога и переговоров. Несмотря на прогресс, достигнутый в отдельных районах, положение коренным образом не улучшилось. В этом контексте они выразили свою неизменную поддержку усилий Контадорской группы по установлению диалога с целью поиска прочных решений проблем региона и содействия его развитию. Придерживаясь мнения о том, что принятие Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке в сентябре 1984 года в значительной степени содействовало процессу переговоров, они настоятельно призвали все государства воздерживаться от поддержки или содействия, а также принятия политических, экономических и военных мер, которые могли бы ухудшить положение в регионе, и в частности в Никарагуа, или воспрепятствовать усилиям Группы.

Средиземноморье

39. Главы правительств с обеспокоенностью отметили сохранение опасного положения, вызванного расширением присутствия вооруженных сил в этом регионе и наличием неразрешенных конфликтов. Они призвали к сдерживанию такой деятельности и выразили мнение о том, что перспективы сокращения численности вооруженных сил и вооружений в регионе могли бы быть расширены посредством справедливого и долгосрочного урегулирования всех проблем в регионе.

40. Главы правительств отметили инициативы, принимаемые различными странами Средиземноморья с целью превратить этот регион в зону мира, безопасности и сотрудничества. Они вновь подтвердили, что безопасность, сотрудничество и укрепление доверия в Средиземноморье и в Европе тесно связаны между собой.

/...

41. В данном контексте они с интересом отметили результаты и решения первого совещания министров иностранных дел средиземноморских государств - членов движения неприсоединения, состоявшегося в Валлетте, Мальта, в сентябре 1984 года, которые рассматривались в качестве предварительной основы для дальнейших предложений, касающихся мира в регионе.

42. Главы правительств приветствовали вновь подтвержденную на этом совещании министрами иностранных дел решимость воздерживаться в отношениях между их странами от угрозы силой или ее применения. Они согласились осуществлять активную деятельность по достижению договоренности о мерах, направленных на ослабление напряженности в регионе.

Ближний Восток

43. Главы правительств отметили с глубокой озабоченностью тот факт, что напряженность, вызванная наличием нерешенных проблем на Ближнем Востоке, в особенности палестинского вопроса, по-прежнему создает серьезную угрозу международному миру и безопасности. Они подчеркнули необходимость активизации усилий по достижению урегулирования на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, ухода Израиля с территорий, оккупированных с 1967 года, и признания неотъемлемых прав палестинского народа на национальное государство, а также права всех государств региона жить в мире в рамках безопасных границ. Они выразили надежду на то, что соглашение между Иорданией и Палестиной, подписанное в феврале 1985 года, будет содействовать прогрессу в деле установления прочного мира. Большинство глав правительств вновь подтвердили свое мнение о том, что Организация освобождения Палестины, являющаяся единственным законным представителем палестинского народа, должна участвовать на равной основе в переговорах об урегулировании.

44. Главы правительств выразили свою глубокую озабоченность в связи с беспорядками, сохраняющимися в различных частях Ливана, и вновь подтвердили свою поддержку территориальной целостности, независимости и суверенитета Ливана, а также усилий ливанского правительства и народа по восстановлению стабильности и мира в их стране.

Афганистан

45. Главы правительств отметили тот факт, что несмотря на процесс переговоров, проводимых при посредничестве Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, сохраняются основные препятствия на пути к достижению

/...

договоренности по основным вопросам, касающимся окончательного политического урегулирования. Они вновь обратились с призывом в скорейшем порядке изыскивать пути к достижению согласованного урегулирования на основе вывода иностранных войск и полного уважения независимости, суверенитета и статуса Афганистана как неприсоединившегося государства, а также строгого соблюдения принципов отказа от вторжения и вмешательства во внутренние дела, что позволило бы афганскому народу свободно определить свое будущее. Они также подтвердили право афганских беженцев на благополучное возвращение в свои дома.

Терроризм

46. Главы правительств выразили серьезную обеспокоенность в связи с участвовавшими актами международного терроризма, уносящими все большее число жизней невинных людей. Они осудили все террористические акты, совершаемые как отдельными лицами, так и группами или государствами, и выразили решимость противодействовать им всеми возможными средствами. Они, в частности, признали долг правительств воздерживаться от актов терроризма и поощрения таких актов, совершаемых на территории других государств, а также отклонять требования террористов, включая требования о предоставлении убежища. Они подчеркнули необходимость более тесного сотрудничества между государствами в предотвращении и борьбе со всеми формами терроризма и содействии принятию надлежащих мер через компетентные международные организации. Они также согласились укрепить свою приверженность соответствующим правовым документам, включая те из них, которые были приняты под эгидой Международной организации гражданской авиации, а также на основе Международной конвенции о борьбе с захватом заложников.

47. Они настоятельно призвали средства массовой информации должным образом подходить к освещению всех форм террористических действий, с тем чтобы исключить возможность непреднамеренной поддержки терроризма.

Морское право

48. Главы правительств отметили тот факт, что работа Подготовительной комиссии для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву продвигается быстрыми темпами в Кингстоне и Женеве. Большинство из них вновь подтвердили важность Конвенции как механизма международного сотрудничества и, как и на Делийском совещании, настоятельно призвали все государства присоединиться к Конвенции и перейти к процессу ее ратификации без каких-либо промедлений.

/...

Мировое экономическое положение

49. Главы правительств выразили озабоченность в связи с сохраняющимся сложным мировым экономическим положением и его воздействием на развивающиеся страны. Они признали тот факт, что в большинстве развитых стран наблюдаются такие позитивные тенденции как установление контроля над ростом инфляции и расширение промышленного производства. Однако они также отметили тот факт, что в целом экономический подъем замедлился. Они выразили озабоченность в связи с неустойчивостью и неравномерностью экономического восстановления, а также в связи с тем фактом, что оно не способствует удовлетворению интересов большинства развивающихся стран. Несмотря на прогресс, достигнутый в отдельных областях, существует значительная неопределенность в отношении перспектив экономического развития.

50. Главы правительств отметили, что экономическое положение многих развивающихся стран остается тяжелым, в особенности в районе Африки, расположенном к югу от Сахары, при этом доходы на душу населения снижаются даже по отношению к тем показателям, которые уже в свою очередь считаются весьма низкими. Постоянный дефицит платежного баланса, усугубленный снижением цен на сырьевые товары, обременительными обязательствами по погашению задолженности и наличием сокращающихся, а в отдельных случаях обратных потоков капитала, является серьезным препятствием на пути экономического роста.

51. Главы правительств подчеркнули взаимозависимость интересов развитых и развивающихся стран. Они приветствовали возрастающее осознание в промышленно развитых странах наличия такой взаимозависимости, равно как и необходимости создания более широкой основы для активизации решительных и согласованных действий. В этой связи они отметили возрастающее значение взаимосвязи между финансированием и торговлей. Они также отметили позицию ведущих развитых стран в отношении того, что в обменных курсах лучшим образом должны отражаться преобладающие условия, чем это имеет место в настоящее время. Они настоятельно призвали все страны, и в особенности основные развитые страны, в большей степени учитывать последствия проводимой ими политики для развивающихся стран. Они признали, что критическое положение, с которым сталкиваются развивающиеся страны, вызывает необходимость принятия незамедлительных действий с целью улучшения климата международных экономических отношений, а именно повышения экономического роста и органичения протекционистских мер в особенности в промышленно развитых странах; установления более низких ставок процента; и значительно расширения внешней помощи и иностранных капиталовложений, а также принятия постоянных усилий по улучшению состояния внутренней экономики.

/...

52. Главы правительств рассмотрели окончательный доклад Консультативной группы по международным экономическим действиям, которую они учредили на своем Делийском совещании, и выразили удовлетворение по поводу работы, осуществляемой Группой. Они отметили ее вклад в проведение специальных совещаний Комитета по развитию и Временного комитета, состоявшихся весной 1985 года в Вашингтоне. Главы правительств сослались на Заявление об экономических действиях, которое они приняли в Нью-Дели. Они отметили необходимость развития конструктивного диалога, касающегося функционирования международной денежной и финансовой системы. В этом контексте они отметили, что совещания Комитета по развитию и Временного комитета, которые будут проведены весной 1986 года, предоставят возможность для всестороннего рассмотрения соответствующих вопросов в свете докладов Группы 10 развитых стран и Группы 24 развивающихся стран.

Финансовые потоки

53. Главы правительств отметили наблюдающееся со времени проведения последнего совещания значительное сокращение финансовых потоков в развивающиеся страны. Был отмечен значительный спад многосторонних официальных потоков, банковских кредитов, иностранных капиталовложений и экспортных кредитов, а также застой концессионных потоков. В целом наблюдается абсолютное сокращение чистых потоков ресурсов в развивающиеся страны.

54. Главы правительств рассмотрели проблему задолженности, с которой сталкиваются развивающиеся страны, и признали сохранение сложного положения, отмеченного в докладе Группы экспертов Содружества по задолженности. Несмотря на деятельность банков, международных финансовых учреждений и правительств, направленную на стабилизацию этого положения, оно остается тяжелым. Они приветствовали тот факт, что в докладе были подробно рассмотрены серьезные проблемы задолженности многих развивающихся стран с низким доходом, которым международное сообщество уделяет недостаточное внимание.

55. Главы правительств подчеркнули то значение, которое придается роли многосторонних учреждений в предоставлении ресурсов развивающимся странам. Они приветствовали растущий консенсус, отраженный на Сеульских совещаниях Всемирного банка и МВФ, в отношении необходимости значительного расширения роли этих учреждений во внесении коррективов, сориентированных на экономический рост. Они отметили предложение администрации Соединенных Штатов в этой области и выразили надежду на скорейшую разработку соответствующих частных аспектов. Они призвали к значительному увеличению общего капитала, что позволит Всемирному банку более активно осуществлять функции, которые на него возложены. В отношении небольших островных государств эти функции с учетом преобладающих экономических условий должны включать рассмотрение политики нарастающего давления, которая применяется к этим странам. Что касается стран с низким уровнем доходов, то крайне необходимо обеспечить существенное увеличение ресурсов MAP 8 при строгом соблюдении расписания, составленного Комитетом развития.

56. Главы правительств признали необходимость перестройки в странах, получающих заемные средства в МВФ. Кроме того, они отметили, что во многих случаях перестройка осуществлялась в течение продолжительного периода времени с учетом условий в соответствующей стране и требуемого для этого срока. Необходимо обеспечить большую координацию между МВФ и Всемирным банком, однако вызывает все большее беспокойство выдвижение взаимных условий; они указали на ценный вклад секретариата, проводящего по просьбе министров финансов тщательное исследование этой проблемы. Главы правительств

/...

приветствовали воссоздание Целевого фонда МВФ и отметили, что потребуются дополнительные ресурсы для структурной перестройки, предоставляемые на аналогичных льготных условиях странам с низким уровнем доходов. Они выразили удовлетворение по поводу решения Индии и Китая отказаться от услуг Целевого фонда, с тем чтобы позволить другим странам с низким уровнем доходов в большей степени использовать имеющиеся ограниченные ресурсы.

57. Они также подчеркнули роль Фонда как наблюдателя, и в частности необходимость укрепления потенциала Фонда в области наблюдения за экономической политикой крупных промышленно развитых стран. Они согласись с тем, что одной из основных целей многостороннего наблюдения должно быть более справедливое распределение бремени расходов по перестройке.

58. Они поддержали мнение Целевой группы Всемирного банка о том, что в целом предоставляемые на льготных условиях ресурсы используются хорошо и что необходимо стремиться к их увеличению. Они настоятельно призвали страны-доноры удвоить их усилия, направленные на то, чтобы увеличить объем предоставляемых на льготных условиях ресурсов и чтобы - насколько это возможно - при распределении такой дополнительной помощи отдавать предпочтение странам с низким уровнем доходов, в частности наименее развитым странам. Кроме того, они указали на огромное значение частного капитала. В этой связи они выразили признательность секретариату за его практическую деятельность в отношении рынков капитала и иностранных инвестиций.

Международная торговля

59. Они с беспокойством отметили, что выгоды от оживления мировой торговли получали не все. Цены на сырьевые товары снижались, в результате чего ухудшались условия торговли многих стран-экспортеров сырьевых товаров. Они выразили сожаление по поводу отсутствия прогресса в переговорах о заключении международных соглашений по сырьевым товарам и в создании Общего фонда. Кроме того, они призвали улучшить доступ к механизму компенсационного финансирования МВФ для уменьшения нестабильности экспортных поступлений.

60. Главы правительств с серьезным беспокойством отметили, что со времени их последней встречи в Дели имело место вызывающее тревогу усиление протекционистского давления, увеличения числа торговых барьеров вне рамок ГАТТ и распространение дискриминационной торговой практики. Поскольку протекционизм представляет серьезную угрозу мировому экономическому росту, настоятельно необходимо добиться прогресса в области либерализации торговли. В этой связи

/...

главы правительств подчеркнули важность нового раунда многосторонних торговых переговоров в рамках ГАТТ в целях восстановления доверия в многосторонней системе и ослабления протекционизма. Они отметили заявление стран - участниц ГАТТ о том, что в настоящее время начат процесс подготовки к предлагаемому новому раунду многосторонних торговых переговоров и что они ожидают в скором времени достижения договоренности относительно повестки дня и расписания этого нового раунда. Однако они подчеркнули, что значительного прогресса удастся достичь лишь в том случае, если будут в равной степени учтены интересы всех участников и если будут соблюдены принципы, выработанные в ходе "токийского" раунда. Они настоятельно призвали, чтобы большой объем технической подготовительной работы по новым вопросам не отсрочил или не воспрепятствовал достижению столь необходимого прогресса в отношении невыполненных задач ГАТТ, в частности тех, которые вытекают из программы работы, принятой на встрече министров 1982 года.

61. Главы правительств выразили надежду на то, что консультации между странами - членами Содружества могут содействовать их подготовке к переговорам. Они просили Генерального секретаря оказать помощь правительствам государств-членов, в частности тем, которые не имеют постоянных представительств в Женеве, в их подготовке к участию в новом раунде. В этой связи они просили его уделить первоочередное внимание проводимой работе в этой области и подготовить всеобъемлющий документ по вопросам, представляющим интерес для правительств стран - членов Содружества.

Проблемы африканских стран к югу от Сахары

62. Главы правительств обратили особое внимание на многочисленные проблемы, стоящие перед африканскими странами к югу от Сахары, многие из которых являются членами Содружества. Эти проблемы носят как краткосрочный, так и долгосрочный характер, а также являются как внутренними, так и внешними. Главы правительств отметили всеобъемлющий подход, который был закреплён Организацией африканского единства в декларации, принятой на ее совещании на высшем уровне в июле. Что касается внутренней политики, то они отметили сближение мнений, о чем свидетельствует декларация совещания на высшем уровне, и приветствовали уже принятые решительные меры. Они выразили удовлетворение по поводу национальных и международных усилий по оказанию чрезвычайной помощи и подчеркнули, что более благоприятные погодные условия несколько смягчили острый продовольственный кризис во многих африканских странах. Они подчеркнули, что долгосрочные проблемы этого региона не могут быть решены без применения соответствующей сельскохозяйственной техники и улучшения

/...

инфраструктуры. Кроме того, в целях содействия сбалансированному росту крайне необходимо развивать промышленный и обслуживающий сектора, а также снизить темпы роста населения.

63. Главы правительств отметили, что для повышения действенности внутренней политики необходимо создать более благоприятные внешне-экономические условия и увеличить приток ресурсов. Они указали на проблему задолженности африканских стран к югу от Сахары, подчеркнув, что она качественно отличается от этой проблемы в других регионах. Они призвали в срочном порядке рассмотреть вопрос о мерах по облегчению бремени задолженности африканских стран к югу от Сахары. В этой связи большинство глав правительств поддержали призыв Организации африканского единства провести конференцию с участием кредиторов, должников и международных финансовых учреждений в целях рассмотрения вопроса о мерах по облегчению бремени этих стран. В качестве срочной меры они предложили заключить соглашение о дополнительном льготном финансировании и придании большей гибкости системе обслуживания долга.

64. Главы правительств с особым интересом отметили доклад "Сельское хозяйство Африки: основа будущего", подготовленный Целевой группой Содружества в соответствии с рекомендацией совещания высших должностных лиц стран - членов Содружества 1984 года. Они одобрили выводы и рекомендации в отношении того, какую роль могут играть Содружество и секретариат в содействии преодолению трудностей на пути долгосрочного развития Африки. Они просили генерального секретаря обеспечить скорейшее осуществление рекомендаций группы. Они просили министров сельского хозяйства стран - членов Содружества рассмотреть содержащиеся в докладе рекомендации на своем совещании в ноябре 1985 года. Они выразили удовлетворение по поводу той оперативности, с которой Фонд Содружества для технического сотрудничества отреагировал на просьбы об оказании срочной помощи, и по поводу повышенного внимания, которое он уделяет Африке и сельскому хозяйству в своих операциях. Они подчеркнули ту полезную конструктивную роль, которую секретариат может играть в содействии разработке проектов в целях ускорения использования внешних финансовых ресурсов и в содействии разработке сельскохозяйственной политики, в рамках которой ему рекомендовано надлежащим образом учитывать роль женщин в сельском хозяйстве.

/...

Народонаселение и развитие

65. Главы правительств отметили рекомендации Международной конференции по народонаселению, состоявшейся в Мехико в августе 1984 года. Они признали тесную, однако сложную взаимосвязь между ростом населения, ресурсами, окружающей средой и жизненным уровнем. Они вновь подтвердили свою неизменную твердую поддержку согласованных программ Организации Объединенных Наций и других многосторонних организаций в области народонаселения. Они выразили мнение о том, что Содружество должно принимать более активное участие в осуществлении нынешних национальных и международных программ в этой области.

Злоупотребление наркотиками и их незаконный оборот

66. Главы правительств выразили глубокую озабоченность по поводу расширения злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота, что представляет серьезную угрозу социальной структуре и безопасности многих стран. Они признали необходимость принятия самых различных мер по исправлению создавшегося положения, включая повышенное внимание к проблемам, касающимся молодежи, и возвращению к нормальной жизни жертв злоупотребления наркотиками. Они согласились в том, что правительствам следует сотрудничать, с тем чтобы бороться с международным оборотом незаконных наркотических средств и лишать осужденных за торговлю наркотиками доходов от их преступлений, а также выразили надежду на скорейшее создание системы расширенного сотрудничества между странами - членами Содружества в этой области.

67. Главы правительств выразили также беспокойство по поводу масштабов использования доходов торговцев наркотиками для преступной и подрывной деятельности, нередко выходящей за рамки национальных границ. Они просили министров юстиции стран - членов Содружества рассмотреть вопрос о мерах по борьбе с этим явлением. Поддерживая деятельность существующих международных организаций в области борьбы с незаконным оборотом наркотиков, главы правительств приветствовали предложение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о созыве международной конференции на высоком политическом уровне в 1987 году, с тем чтобы проанализировать все аспекты злоупотребления наркотиками и их оборота, и выразили надежду на скорейшее принятие решения в отношении предлагаемой соответствующей новой конвенции.

Права человека

68. Главы правительств подтвердили значение, придаваемое правительствами всех стран - членов Содружества уважению прав человека. Они приветствовали создание в рамках секретариата Сектора по правам человека и выразили надежду на то, что он будет содействовать улучшению понимания и уважению прав человека в Содружестве в соответствии с принципами, провозглашенными в декларациях Содружества и основных международных документах по правам человека.

/...

Международный год обеспечения жильем бездомного населения

69. Главы правительств выразили свое удовлетворение по поводу инициативы правительства Шри Ланки, предпринятой с целью обратить внимание на потребности бездомного населения. Они согласились с необходимостью уделять первоочередное внимание – с учетом национальных ресурсов и политики – усилиям по улучшению жилищ и районов проживания бедного и обездоленного населения во всех странах – членах Содружества. Поддерживая международные меры, принимаемые под эгидой Организации Объединенных Наций, провозгласившей 1987 год Международным годом обеспечения жильем бездомного населения, они просили генерального секретаря исследовать возможности для дополнительных мер в рамках программ Содружества по функциональному сотрудничеству.

Всеобщая иммунизация детей

70. Главы правительств заявили о своей поддержке усилий Организации Объединенных Наций, направленных на достижение цели всеобщей иммунизации детей от поддающихся профилактике болезней к 1990 году, а также выразили надежду на то, что правительства активизируют свои усилия в этой области. Они выразили удовлетворение по поводу взноса Канады в поддержку кампаний по иммунизации в странах – членах Содружества и заявили о том, что они рассчитывают на дальнейшую поддержку со стороны сообщества доноров.

Двадцатилетие секретариата Содружества

71. На совещании, которое проходило в год двадцатилетия создания секретариата Содружества, главы правительств выразили свое глубокое удовлетворение по поводу той роли, которую секретариат играл в деятельности Содружества и правительств стран – членов Содружества в последние два десятилетия. Секретариат имел огромное значение для расширения коллективных усилий, которые способствовали деятельности государств-членов и укрепляли дух единства Содружества; кроме того, он содействовал вкладу Содружества в мировое сообщество.

72. Главы правительств выразили свое глубокое удовлетворение по поводу той роли, которую генеральный секретарь играл в деятельности Содружества и руководстве им на протяжении последних десяти лет.

Следующее совещание

73. Главы правительств с удовлетворением приняли приглашение правительства Канады провести их следующую конференцию в Канаде.

/...

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО СТРАН - ЧЛЕНОВ СОДРУЖЕСТВА НАЦИИ

1. Главы правительств приветствовали прогресс, достигнутый в различных областях функционального сотрудничества стран - членов Содружества, являющегося важным аспектом их коллективных усилий и практическим свидетельством духа партнерства в Содружестве. Они выразили удовлетворение по поводу того внимания, которое уделяется эффективной с точки зрения затрат деятельности и удовлетворению возникающих потребностей стран-членов. Они отметили также постоянные усилия секретариата, направленные на наиболее полное использование его кадровых ресурсов на основе сотрудничества различных отделов, и прогресс, достигнутый Группой по развитию людских ресурсов в разработке многодисциплинарного подхода к деятельности секретариата.

Фонд Содружества для технического сотрудничества

2. Главы правительств вновь заявили о своей уверенности в Фонде Содружества для технического сотрудничества (ФСТС) и выразили свое удовлетворение по поводу его роли в деятельности Содружества. Они с удовлетворением отметили высокий авторитет ФСТС как учреждения по оказанию технической помощи и растущее стремление большего числа учреждений по развитию осуществлять сотрудничество с Фондом. Они приветствовали дальнейшее свидетельство того, что ФСТС может ориентировать свои услуги на удовлетворение новых возникающих потребностей, примером чего служит его помощь различным странам в области урегулирования задолженности и его растущий вклад в долгосрочное решение экономических проблем африканских стран к югу от Сахары. Признавая важность сохранения набранного ФСТС темпа ввиду растущих потребностей стран-членов в области развития, и в частности потребностей малых и уязвимых членов, главы правительств заявили о том, что они приложат максимум усилий к достижению целевых показателей в отношении базы ресурсов ФСТС.

Занятость, вопросы труда и техническое развитие

3. Главы правительств обсудили доклад "Техническое развитие: получение больших выгод", подготовленный Рабочей группой Содружества после их конференции в Дели. Они выразили удовлетворение по поводу работы Группы и одобрили ее общий подход. Они просили генерального секретаря представить детальные предложения, касающиеся тех рекомендаций в отношении сотрудничества стран - членов Содружества, которые имеют финансовые последствия. В качестве срочной меры они просили также генерального секретаря созвать региональное совещание с участием представителей правительств и неправительственных организаций, с тем чтобы обсудить те рекомендации в докладе, которые касаются национальной политики, включая политику в области найма, и по которым будет полезен обмен мнениями и опытом. Кроме того, они просили генерального секретаря широко распространить доклад среди членов международного сообщества и обратить внимание заинтересованных международных учреждений на соответствующие рекомендации.

/...

4. Главы правительств выразили свое серьезное беспокойство по поводу уровня безработицы и частичной безработицы в странах-членах, и в частности по поводу уровня безработицы среди юношей и девушек. Они в принципе одобрили создание группы экспертов по проблеме безработицы среди молодежи и просили генерального секретаря рассмотреть в консультации с правительствами стран-членов методы работы и круг полномочий этой группы. На следующем совещании в 1987 году необходимо представить детальный доклад министрам занятости/труда, с тем чтобы они могли проконсультировать глав правительств.

5. Главы правительств выразили удовлетворение по поводу того, что в ближайшем будущем под эгидой Фонда Содружества для технического сотрудничества будет создана Программа по подготовке кадров и обмену опытом в промышленной области (ППОП). Они отметили, что ППОП будет служить средством для расширения сотрудничества стран-членов Содружества в области подготовки кадров для использования новой технологии, и просили секретариат Содружества в первоочередном порядке рассмотреть подобные просьбы правительств стран-членов.

6. Главы правительств заявили о своей неизменной поддержке деятельности Секретариата по профессиональной подготовке южноафриканцев и намибийцев в южной части Африки и указали на то, что Совет тред-юнионов Содружества (СТЮС) может внести свой вклад в эту область. В этой связи главы правительств с интересом отметили меморандум, представленный СТЮС, и заявили о своей неизменной поддержке деятельности СТЮС по профессиональной подготовке.

Содружество и женщины и развитие

7. Главы правительств вновь заявили о своей приверженности делу полного вовлечения женщин в процесс развития в качестве его участников и бенефициариев. Они приветствовали выводы и рекомендации первого совещания министров стран-членов Содружества, занимающихся проблемами женщин, как ценный вклад Содружества в поддержание усилий в рамках Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций, направленных на улучшение положения женщин. Они выразили удовлетворение по поводу того, что международное сообщество приняло в Найроби Перспективную стратегию по улучшению положения женщин до 2000 года.

8. Главы правительств одобрили рекомендации министров в отношении механизмов планирования и осуществления деятельности на национальном уровне, которые направлены на то, чтобы обеспечить включение вопросов, касающихся женщин и развития, в процесс планирования политики во всех секторах. В этих целях главы правительств постановили, чтобы на совещаниях министров стран Содружества на постоянной основе рассматривались соответствующие вопросы развития, непосредственно касающиеся женщин, и чтобы уделялось особое внимание важной роли женщин в производстве продовольствия и влиянию политики структурных изменений на женщин.

/...

9. Главы правительств одобрили работу Программы секретариата в области женщин и развития и поддержали выводы совещания министров стран - членов Содружества в Найроби. Главы правительств одобрили Заявление секретариата о политике в области женщин и развития, которое дополняет национальные инициативы, и его финансовые последствия, а также с удовлетворением приняли к сведению намерение секретариата разработать детальный план действий для обеспечения эффективного осуществления Заявления о политике. Для придания импульса усилиям Содружества, и в частности рассмотрению предлагаемого плана действий, главы правительств предложили министрам, занимающимся вопросами женщин, провести еще одну встречу до их конференции 1987 года и в дальнейшем проводить встречи через определенные промежутки времени, которые будут определены в свете этой встречи.

/...

Программа Содружества для молодежи

10. Главы правительств с удовлетворением отметили дальнейшее осуществление Программы Содружества для молодежи. Они одобрили деятельность Программы в рамках Международного года молодежи и выразили надежду на то, что она окажет долгосрочное воздействие.

11. Разделяя выраженное на Конференции молодежи стран Содружества, проводившейся в честь ознаменования Международного года молодежи, стремление обеспечить подлинное участие молодежи в деятельности общества, страны и Содружества, главы правительств отметили, что необходимо расширить участие молодежи в осуществлении самой Программы и что она должна содействовать проведению консультаций и осуществлению сотрудничества между молодежью стран Содружества. Главы правительств в принципе одобрили рекомендации Конференции, направленные на дальнейшее развитие Программы в качестве источника оказания практической помощи как правительственным, так и неправительственным организациям в подготовке кадров, создании учреждений и разработке политики.

12. Главы правительств заявили о своей решимости сохранить в реальном выражении свои обязательства в отношении ресурсов для Программы Содружества для молодежи по крайней мере на нынешнем уровне и оказать содействие в развитии Программы в соответствии с рекомендациями Конференции молодежи.

Мобильность студенчества в рамках Содружества

13. Главы правительств вновь рассмотрели вопрос о мобильности студенчества в рамках Содружества, которому они уделяют пристальное внимание, учитывая, что он имеет большое значение для отдельных лиц, развития стран-членов и будущего самого Содружества. Выразив свою обеспокоенность по поводу продолжающегося сокращения обмена студентами в рамках Содружества, они единодушно пришли к тому выводу, что всем правительствам Содружества следует в срочном порядке рассмотреть вопрос о том, каким образом можно изменить эту тенденцию, применяя принципы, содержащиеся в Заявлении о мобильности студентов, с которым выступили министры образования стран Содружества в Никосии в 1984 году. В этой связи в целях расширения обмена главы правительств одобрили те выводы, которые были сделаны министрами образования стран Содружества на своем последнем совещании в Софии.

14. Главы правительств выразили свою признательность Руководящему комитету Содружества по мобильности студенчества за проделанную им работу, просили его постоянно держать под контролем положение в этой области и призвали все правительства Содружества

/...

тщательно рассмотреть вынесенные им конструктивные предложения. С особым удовлетворением отметив имеющиеся потенциальные возможности для сотрудничества в области высшего образования в плане использования формы заочного обучения и применения новой технологии, они просили Генерального секретаря рассмотреть возможность претворения в жизнь новых инициатив Содружества в области общедоступного обучения.

Совет Содружества по науке

15. Главы правительств вновь подтвердили свою поддержку деятельности Совета Содружества по науке по упрочению сотрудничества в целях укрепления научно-технического потенциала стран-членов. Они приветствовали доклад группы экспертов "Использование научных достижений для разработки технологии в целях развития" и одобрили расширенную программу сотрудничества в рамках Содружества, которая была принята Советом в Оттаве в 1984 году. Отмечая тот подход, который в настоящее время применяется при разработке проектов для привлечения внешних источников финансирования, они выразили надежду на то, что страны-члены усилят свою финансовую и иную поддержку проектов, будут, по мере необходимости, осуществлять руководство их осуществлением и расширят участие местных представителей из различных секторов.

16. Главы правительств договорились положительно рассмотреть роль Совета в обеспечении финансирования проектов на своем следующем совещании после того, как нынешний подход уже будет опробован, и вновь отметили то первоочередное значение, которое они придают укреплению научно-технического сотрудничества в рамках Содружества.

Консульские отношения стран Содружества

17. Главы правительств отметили важность сотрудничества стран Содружества в вопросах консульских отношений в соответствии с достигнутыми в 1973 году соглашениями. Они одобрили рекомендации, содержащиеся в докладе о консульских отношениях в рамках Содружества, в частности создание в Секретариате координационного центра для обмена информацией по вопросам консульских отношений стран Содружества.

Взносы

18. Главы правительств признали тот факт, что задержка в погашении обязательств и уплате взносов в бюджеты различных официальных организаций и программ Содружества не может не оказывать отрицательного воздействия на их деятельность. Они договорились активизировать свои усилия для того, чтобы обеспечить погашение задолженности и своевременную уплату взносов и обязательств.

/...

Фонд Содружества

19. Напомнив о том, что в 1986 году Фонд Содружества будет отмечать свою двадцатую годовщину, главы правительств высоко оценили его роль в деле содействия достижению взаимопонимания в рамках Содружества и его растущий потенциал в области оказания поддержки социально-экономическому развитию. Они приветствовали недавно выдвинутую им инициативу о создании отделений связи в каждом государстве-члене, как своевременную меру по расширению официальных и неофициальных каналов связи в рамках Содружества.

20. Главы правительств с одобрением отметили увеличение числа профессиональных ассоциаций Содружества и осуществление новых проектов, программ и семинаров. Они с удовлетворением отметили, что после увеличения в 1979 году поступлений в Фонд он стал больше уделять внимания неправительственным организациям и местным массовым организациям, которые рассматривают первоочередные потребности с учетом потребностей на местах. В целях сохранения нынешнего уровня деятельности этого Фонда главы правительств согласились установить новое целевое задание в отношении поступлений Фонда в размере 1,54 млн. фунтов стерлингов на 1986/87 год и 1,61 млн. фунтов стерлингов на 1987/88 год.

Содружество и неправительственные организации

21. Главы правительств отметили неуклонное повышение роли неправительственных организаций в рамках Содружества и выразили свое удовлетворение по поводу того вклада, который они вносят в обеспечение социально-экономического прогресса стран-членов, а также в поддержание связей между странами и народами Содружества, что имеет важное значение для будущего ассоциации. Была достигнута договоренность в отношении того, что официальные органы на национальном и региональном уровнях и на уровне Содружества должны продолжать свои усилия по укреплению взаимовыгодных связей с неофициальным сектором. Приветствуя решение Фонда Содружества об оказании помощи в создании сети национальных отделений связи в рамках национальных неправительственных организаций, главы правительств просили Генерального секретаря изучить наиболее эффективные средства для оказания содействия дальнейшему сотрудничеству с и между неправительственными организациями.

/...

Сотрудничество в области культуры

22. Главы правительств с удовлетворением отметили роль Института Содружества в деле ознакомления общественности с разнообразной и богатой культурой стран Содружества.

Доклад Генерального секретаря

23. Главы правительств дали высокую оценку десятому докладу Генерального секретаря и с удовлетворением отметили неуклонный прогресс, достигнутый в различных областях деятельности Содружества со времени их последнего совещания.
